

* 1 Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
Nu există alte informații relevante.
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Unsoare
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de
Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- **Informații asigurate de:**
Abteilung Labor
Andrea Petersen
andrea.petersen@caramba.de
Tel.: +49 (0)203 / 77 86-189
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

2 Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**
 F+; Extrem de inflamabil
R12: Extrem de inflamabil.
- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**
Produsul trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Linii directoare generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.
Atenție! Recipient sub presiune.
- **Sistemul de clasificare:**
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
Produsul este clasificat și codificat conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.
- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**
 F+ Extrem de inflamabil
- **Fraze R-:**
12 Extrem de inflamabil.
- **Fraze S-:**
2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.
23 A nu inspira aerosolii.
51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
60 Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- **Codificare specială pentru anumite preparate:**
Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C.
A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.
A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.
O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31



Tipărită la: 16.05.2013

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 16.05.2013

Denumire comercială: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Continuare pe pagina 1)

- Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE: Extrem de inflamabil
- 2.3 Alte pericole
- Rezultatele evaluării PBT și vPvB
- PBT: neaplicabil
- vPvB: neaplicabil

3 Compoziție/informații privind componenții

- 3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri
- Descriere: Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

· Componente periculoase:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butane F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	25-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propane F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2	isobutane F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	1-2,5%
CAS: 1330-78-5 EINECS: 215-548-8	Trikresylphosphat (m-m-m, m-m-p, p-p-p) Xn R62; N R51/53 Repr. 2, H361; Aquatic Chronic 2, H411; Acute Tox. 4, H332	1-2,5%

- Indicații suplimentare: Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

4 Măsuri de prim ajutor

- 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor
- după inhalare:
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.
- după contactul cu pielea: Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- după contactul cu ochii:
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.
- după înghițire: Dacă durerea persistă, trebuie consultat medicul.
- 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate
Nu există alte informații relevante.
- 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare
Nu există alte informații relevante.

5 Măsuri de combatere a incendiilor

- 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor
- Extinctorul potrivit:
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță: Jet de apă
- 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză Nu există alte informații relevante.
- 5.3 Recomandări destinate pompierilor
- Mijloace de protecție specifice: Nu sînt necesare măsuri speciale.

RO

(Continuare pe pagina 3)

Denumire comercială: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Continuare pe pagina 2)

6 Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

7 Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50 °C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.
A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
Produsul se va păstra la loc rece.
Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
A se păstra la loc uscat și rece, în recipienti bine închiși.
A se feri de căldură și de razele soarelui.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

8 Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**

Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:	
106-97-8 butane (25-50%)	
REL (USA)	1900 mg/m ³ , 800 ppm
TLV (USA)	Valoare limita maxima 15 minute: NIC-2370 mg/m ³ , NIC-1000 ppm Valoare limita maxima 8 ore: (Varies) mg/m ³ , (1000) ppm
74-98-6 propane (5-10%)	
VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 1400 mg/m ³ , 778 ppm
PEL (USA)	1800 mg/m ³ , 1000 ppm
REL (USA)	1800 mg/m ³ , 1000 ppm
TLV (USA)	Varies mg/m ³ , 1000 ppm
75-28-5 isobutane (1-2,5%)	
TLV (USA)	Valoare limita maxima 15 minute: NIC-2370 mg/m ³ , NIC-1000 ppm Valoare limita maxima 8 ore: (Varies) mg/m ³ , (1000) ppm

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31



Tipărită la: 16.05.2013

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 16.05.2013

Denumire comercială: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Continuare pe pagina 3)

- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.
- **Mască de protecție:** Nu este necesară.
- **Protecția mâinilor:** Mănuși rezistente la ulei.
- **Material pentru mănuși:** Cauciuc nitril
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși:** Valoarea pentru permeabilitate: nivel ≤ 240 min
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.

9 Proprietățile fizice și chimice

· 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

· Indicații generale

· Aspect:

Formă:	Aerosol
Culoare:	maron
Miros:	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului:	Nedefinit.

· Valoare pH: Nedefinit.

· Schimbare de stare de agregare

Punct de topire/Interval de topire:	nedefinit
Punct de fierbere/Interval de fierbere:	neaplicabil, aerosol

· Punct de inflamabilitate: -71 °C

· Inflamabilitate (solid, gazos): neaplicabil

· Temperatura de descompunere: Nedefinit.

· Autoaprindere: Produsul nu este autoinflamabil.

· Pericol de explozie: Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.

· Limite de inflamabilitate:

inferioară:	Nedefinit.
superioară:	Nedefinit.

· Presiune vaporică: Nedefinit.

· Densitate la 20 °C: 0,92 g/cm³

· Etanșare relativă: Nedefinit.

· Etanșare la emanații: Nedefinit.

· Viteza de evaporare: neaplicabil

· Solubil în / amestecabil cu:

Apa: se amestecă puțin respectiv deloc

· Coeficient de distribuție (n-octanol/apă): Nedefinit.

· Viscositate:

dinamică:	Nedefinit.
cinematică:	Nedefinit.
VOC (EC)	45,81 %

· 9.2 Alte informații: Nu există alte informații relevante.

— RO —

(Continuare pe pagina 5)

Denumire comercială: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Continuare pe pagina 4)

10 Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

11 Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:** Nu are efecte iritante
- **la ochi:** Nu are efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

12 Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

13 Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

14 Informații referitoare la transport

- | | |
|--|---------------------|
| · 14.1 Nr. UN: | |
| · ADR, IMDG, IATA | UN1950 |
| · 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție | |
| · ADR | 1950 AEROSOLI |
| · IMDG | AEROSOLS |
| · IATA | AEROSOLS, flammable |

(Continuare pe pagina 6)

Denumire comercială: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Continuare pe pagina 5)

· 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport	
· ADR	
	
· Clasa	2 5F Gaze
· Lista de pericol	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Grup de ambalaj:	
· ADR, IMDG, IATA	nu apare
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:	
· Marine Pollutant	Nu
· 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori	Atenție: Gaze
· Nr. Kemler:	-
· Nr. EMS:	F-D,S-U
· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC	neaplicabil
· Transport/alte informații:	
· ADR	
· Cantități exceptate (EQ):	E0
· Cantități limitate / cantități limitate (LQ)	1L
· Categoria de transport:	2
· Codul de restricție pentru tuneluri:	D

15 Informații de reglementare

· **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

· **Clasificare conform directivelor CEE:**

Produsul este clasificat și codificat conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.

· **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**



F+ Extrem de inflamabil

· **Fraze R-:**

12 Extrem de inflamabil.

· **Fraze S-:**

2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

23 A nu inspira aerosolii.

51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

(Continuare pe pagina 7)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 16.05.2013

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 16.05.2013

Denumire comercială: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Continuare pe pagina 6)

60 Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.

· Codificare specială pentru anumite preparate:

Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C.

A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.

A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.

O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.

· Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE: Extrem de inflamabil**· 15.2 Evaluarea securității chimice: Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.****16 Alte informații**

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

· principiile relevante

H220 Gaz extrem de inflamabil.

H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

H332 Nociv în caz de inhalare.

H361 Susceptibil de a dăuna fertilității sau fătului.

H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

R12 Extrem de inflamabil.

R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

R62 Risc posibil de afectare a fertilității.

· * Date privitoare la versiunea anterioară modificată

RO